



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 204]

KAAPSTAD, 2 JUNIE 1982

[No. 8220

CAPE TOWN, 2 JUNE 1982

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1082.

2 Junie 1982.

No. 1082.

2 June 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 70 van 1982: Wysigingswet op Verpleging, 1982.

No. 70 of 1982: Nursing Amendment Act, 1982.

Wet No. 70, 1982

WYSIGINGSWET OP VERPLEGING, 1982

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Verpleging, 1978, ten einde die toepassing van sekere bepalings daarvan nader te bepaal; en die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging te magtig om onder sekere omstandighede sekere werksaamhede te verrig in verband met die beheer oor die beoefening van sekere beroepe of oor die onderrig en opleiding van sekere persone, uit hoofde van 'n wet van 'n staat waarvan die gebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Mei 1982.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 38 van Wet 50 van 1978, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 71 van 1981.

1. Artikel 38 van die Wet op Verpleging, 1978, word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) By die toepassing van hierdie artikel beteken die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging ingestel by artikel 30 van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957), en word 'n gebied wat kragtens artikel 26 van 10 die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet No. 21 van 1971), tot 'n selfregerende gebied binne die Republiek verklaar is en waarvan die wetgewende vergadering bevoeg is om wette te maak met betrekking tot alle aangeleenthede in Item 31B van Bylae 1 by daardie 15 Wet bedoel, geag nie deel van die Republiek uit te maak nie.”.

Invoeging van artikel 45A in Wet 50 van 1978.

2. Die volgende artikel word hierby in die Wet op Verpleging, 1978, na artikel 45 ingevoeg:

„Verrigting deur raad van sekere werksaamhede uit hoofde van wette van sekere state.

45A. Indien die Regering van die Republiek en 20 die regering van 'n staat waarvan die gebied voorheen deel van die Republiek uitgemaak het daartoe ooreenkom, kan die raad enige werksaamheid verrig wat hom by of kragtens 'n wet van daardie staat opgedra word in verband met die beheer in daardie 25 staat oor die beoefening van 'n beroep waarop hierdie Wet betrekking het of oor die onderrig en opleiding van persone wat so 'n beroep wil beoefen, en so 'n werksaamheid word deur die raad verrig op die 30 voorwaardes waaromtrent daar tussen die Regering van die Republiek en die regering van daardie staat ooreengekom word.”.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verpleging, 1982.

NURSING AMENDMENT ACT, 1982

Act No. 70, 1982

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Nursing Act, 1978, so as to further circumscribe the application of certain provisions thereof; and to authorize the South African Nursing Council under certain circumstances to perform certain functions in connection with the control of the practice of certain professions or of the education and training of certain persons, by virtue of any law of a state the territory of which formerly formed part of the Republic.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 22 May 1982.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 38 of the Nursing Act, 1978, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (3) of the following paragraph:

Amendment of section 38 of Act 50 of 1978, as amended by section 1 of Act 71 of 1981.

“(a) For the purposes of this section the South African Nursing Association means the South African Nursing Association established by section 30 of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), and any area which has been declared to be a self-governing territory within the Republic under section 26 of the National States Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), and the legislative assembly of which has power to make laws in respect of all matters referred to in Item 31B of Schedule 1 to that Act, shall be deemed not to form part of the Republic.”

2. The following section is hereby inserted in the Nursing Act, 1978, after section 45:

Insertion of section 45A in Act 50 of 1978.

“**45A.** If the Government of the Republic and the government of a state the territory of which formerly formed part of the Republic agree thereto, the council may perform any function assigned to it by or under any law of that state in connection with the control in that state of the practice of a profession to which this Act relates or of the education and training of persons intending to practise any such profession, and any such function shall be performed by the council subject to such conditions as may be agreed upon by the Government of the Republic and the government of that state.”

3. This Act shall be called the Nursing Amendment Act, 1982. Short title.

